

P3RA

Профессиональный беспроводный поясной приемник

Shure online user guide for P3RA bodypack receiver.

Version: 2.3 (2021-F)

8

Table of Contents

P3RA прием	Профессиональный беспроводный поясной	3	Стерео (стандартная настройка)	8
присм	ПИК	3	MixMode	ç
ВАЖН СТИ	ЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНО-	3	Аккумуляторная батарея SB900B компании Shure	10
вни	МАНИЕ	4	Односекционное зарядное устройство	11
УКА	ЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	4	Многосекционные зарядные устройства	11
Обще	е описание	5	Существенные рекомендации по содержанию и хра нию аккумуляторных батареек Shure	не- 12
Поясн	ой приемник РЗRA	5	Срок службы батареи	12
Настр	ойка аудиосигнала	7	Технические характеристики	13
Утили	ты	7	Дополнительные принадлежности и сменные дета 4	λЛĺŽ
Настр	ойки РЧ	8	Сертификация	15

Мониторинг в режимах MixMode и стерео

P3RA

Профессиональный беспроводный поясной приемник

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗ-ОПАСНОСТИ

- 1. ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
- 2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
- 3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ на все предупреждения.
- 4. СЛЕДУЙТЕ всем инструкциям.
- 5. НЕ пользуйтесь этим прибором вблизи воды.
- 6. ЧИСТИТЕ ТОЛЬКО сухой тканью.
- 7. НЕ закрывайте никакие вентиляционные отверстия. Оставляйте расстояния, нужные для достаточной вентиляции, и выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8. НЕ устанавливайте вблизи каких бы то ни было источников тепла открытого пламени, радиаторов, обогревателей, печей или других приборов (включая усилители), выделяющих тепло. Не помещайте на изделие источники открытого пламени.
- 9. НЕ пренебрегайте мерами безопасности по полярности или заземлению питающей вилки. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Заземляющая вилка имеет два ножевых контакта и третий, заземляющий, штырь. Более широкий контакт или третий штырь предусматриваются для безопасности. Если вилка прибора не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены розетки устаревшей конструкции.
- 10. ЗАЩИТИТЕ силовой шнур, чтобы на него не наступали и чтобы он не был пережат, особенно в местах подсоединения к вилкам, розеткам и в месте выхода из прибора.
- 11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО те принадлежности и приспособления, которые предусмотрены изготовителем.
- 12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ только с тележкой, стендом, штативом, кронштейном или столом, которые предусмотрены изготовителем или наглухо прикреплены к прибору. При использовании тележки будьте осторожны, когда передвигаете тележку вместе с прибором переворачивание может привести к травме.



- 13. ОТСОЕДИНЯЙТЕ прибор ОТ СЕТИ во время грозы или если он не используется длительное время.
- 14. ПОРУЧИТЕ все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Обслуживание требуется при каком-либо повреждении прибора, например, при повреждении шнура питания или вилки, если на прибор была пролита жидкость или на него упал какой-либо предмет, если прибор подвергся воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или если он падал.
- 15. НЕ допускайте попадания на прибор капель или брызг. НЕ ставьте на прибор сосуды с жидкостью, например, вазы.
- 16. Вилка электропитания или штепсель прибора должны быть легко доступны.
- 17. Уровень воздушного шума этого аппарата не превышает 70 дБ (А).
- 18. Аппараты конструкции КЛАССА I необходимо подсоединять к СЕТЕВОЙ розетке с защитным соединением для заземления.

- 19. Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на этот аппарат дождя или влаги.
- 20. Не пытайтесь модифицировать это изделие. Это может привести к личной травме и (или) поломке изделия.
- 21. Эксплуатируйте это изделие в указанном диапазоне рабочих температур.

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十一條

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功 能。第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

ВНИМАНИЕ

- Батарейные блоки питания могут взрываться или выделять токсичные материалы. Остерегайтесь ожогов или возгорания. Ни в коем случае нельзя вскрывать, разбивать, модифицировать, разбирать, нагревать выше 60°С или сжигать батарейки.
- Следуйте инструкциям изготовителя
- Для подзарядки аккумуляторных батареек Shure используйте только зарядное устройство Shure
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Неправильная замена батарейки может привести к взрыву. Заменяйте только батарейкой того же или эквивалентного типа.
- Ни в коем случае не берите батарейки в рот. При проглатывании обратитесь к врачу или в местный токсикологический центр
- Не замыкайте батарейки накоротко; это может привести к ожогам или возгоранию
- Не заряжайте и не используйте никакие другие батарейки, кроме аккумуляторных батареек Shure
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом. По вопросам надлежащей утилизации использованных батареек обращайтесь к местному поставщику
- Не подвергайте батарейки (батарейные блоки питания или установленные батарейки) чрезмерному нагреву от солнца, открытого пламени и т.п.
- Не погружайте батарею в жидкость, например воду, напитки и прочие жидкие вещества.
- Не подключайте и не вставляйте батарею с обратной полярностью.
- Держите батареи в недоступных для детей местах.
- Не используйте неисправные батареи.
- Для транспортировки батарей надежно их упакуйте.

ВНИМАНИЕ! Установка неподходящей батарейки может привести к взрыву. Работает только от двух батареек типа АА.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В зависимости от степени опасности и серьезности повреждений, возможные результаты неправильного использования отмечены одним из двух слов-сигналов — ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО.



ВНИМАНИЕ. Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме или смерти в результате неправильной эксплуатации.



ОСТОРОЖНО. Игнорирование этих предупреждений может привести к незначительной травме или повреждению имущества в результате неправильной эксплуатации.

ОСТОРОЖНО

- Ни в коем случае не разбирайте и не модифицируйте это устройство, чтобы не повредить его.
- Не прикладывайте значительное усилие и не тяните за кабель, чтобы не повредить устройство.
- Содержите устройство сухим и не подвергайте его воздействию экстремальных температур и влажности.

ВНИМАНИЕ

- Если в устройство попадет вода или иные посторонние предметы, оно может загореться или вызвать электрический удар.
- Не пытайтесь модифицировать это изделие. Это может привести к личной травме и (или) поломке изделия.

Это устройство может создавать звук громкостью выше 85 дБ УЗД. Проверьте по национальным правилам охраны труда максимально допускаемый уровень непрерывного звукового воздействия.

ВНИМАНИЕ

ПРОСЛУШИВАНИЕ ПРИ ЧРЕЗМЕРНО ВЫСОКОЙ ГРОМКОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК МОЖНО МЕНЬШУЮ ГРОМКОСТЬ. Длительное воздействие звука чрезмерно высокого уровня может причинить вам вред, вызвав необратимую потерю слуха из-за шума (NIHL). Чтобы не повредить слух, руководствуйтесь следующими нормами Управления охраны труда США (OSHA), определяющими максимально допустимое время воздействия в зависимости от уровня звукового давления (SPL).

SPL 90 дБ	SPL 95 дБ	SPL 100 дБ	SPL 105 дБ
8 часов	4 часа	2 часа	1 час
SPL 110 дБ	SPL 115 дБ	SPL 120 дБ	
30 минут	15 минут	Недопустимо, можно повредить слух	

Это изделие предназначено только для использования профессионалами. Это изделие должно продаваться только через профессиональные каналы продаж.

Предупреждение для цифровых устройств (Австралия)

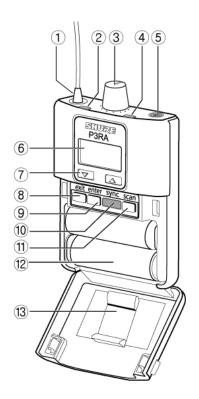
Настоящее устройство действует согласно лицензии класса АСМА и должно соответствовать всем условиям этой лицензии, включая рабочие частоты. До 31 декабря 2014 соответствие этого устройства будет обеспечено, если оно работает в диапазоне частот 520-820 МГц. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** После 31 декабря 2014 для обеспечения соответствия необходимо, чтобы устройство не работало в диапазоне 694–820 МГц.

Общее описание

Поясной приемник Shure P3RA работает с передатчиками Shure P3T как компонент системы персональных стереомониторов PSM300[®]. Расширенное пользовательское меню с ЖК-дисплеем обеспечивает дополнительные функции по сравнению со стандартным поясным приемником PSM300, а полностью металлический корпус обеспечивает превосходную долговечность. Поддержка аккумуляторной батарейки Shure SB900B гарантирует большее время работы от батареи и экологически безвредный способ экономии средств и сокращения отходов.

Для получения дополнительной информации по использованию P3RA с системой PSM300 см. руководство по эксплуатации PSM300 (входит в комплект передатчика и доступно на сайте shure.com).

Поясной приемник РЗВА



① Антенна

Принимает сигнал от передатчика РЗТ

② Индикатор РЧ

Горит, когда поясной приемник принимает сигнал от передатчика

③ Регулятор громкости / выключатель питания

Включает / выключает питание и регулирует громкость наушников

④ Светодиод батареек

Показывает состояние батарейки

Примечание. Остающееся время работы батареек см. в таблице ресурса батареек

⑤ Выход для наушников

Используйте наушники с 3,5-мм штекером

⑥ Дисплей

Показывает настройки и служит для навигации по меню

⑦ Кнопки навигации (▲ ▼)

Служат для прокрутки меню и изменения настроек

® Кнопка Exit

Нажмите, чтобы вернуться на предыдущий экран.

Нажмите, чтобы войти в экран меню или подтвердить настройку.

® Окно ИК-синхронизации

Используется для отправки настроек группы и каналов между поясным приемником и передатчиком

® Кнопка сканирования

Нажмите, чтобы выполнить РЧ-сканирование

® Отделение для батареек

Используются аккумуляторная батарейка Shure SB900B или две батарейки AA

🕲 Съемный адаптер для батареек АА

Снимается, если используется аккумуляторная батарейка Shure SB900B.

Примечание. Чтобы извлечь адаптер, откройте крышку и выдвиньте адаптер. Чтобы установить адаптер, вдавите его на место. Вы должны услышать щелчок.

Настройка аудиосигнала

MODE	STEREO: Звук канала 1 поступает в левый наушник, канала 2— в правый.МІХМОDE: Оба канала слышны в левом и правом наушниках. Смесь миксов регулируется.
Эквалайзер	Двухполосный эквалайзер усиливает низкие и высокие частоты до +6 дБ с шагом 2 дБ. LOW BOOST: Усиление частот ниже 100 Гц HIGH BOOST: Усиление частот выше 10 кГц OFF: Без эквалайзера (плоская частотная характеристика)
VLIMIT (Максимальная громкость)	Дает возможность настроить ослабление (от —3 до —21 дБ, с шагом в 3 дБ) наибольшего возможного уровня громкости. Вращение ручки громкости во всем интервале движения по-прежнему влияет на громкость; установленный предел просто сужает интервал регулирования дБ. Примечание. При расхождении в настройках на ЖК-дисплее приемника появится сообщение о рассогласовании настроек шифрования VLIMIT не сжимает звук.
BAL MX / BAL ST (Баланс)	Действие управления уравновешиванием зависит от режима, на который настроено устройство: STEREO: регулирует баланс между левым и правым наушниками MIXMODE: регулирует смешение каналов 1 и 2

Утилиты

CONTRAST	Контрастность экрана дисплея регулируется выбором между настройками low (низкая) и high (высокая)
LOCK PANEL	Блокирует все органы управления, кроме регулятора громкости, чтобы не допустить случайного изменения настроек Замок: Выберите УТИЛИТЫ > БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ Разблокировать: Нажмите кнопку ехіт. Когда появится экран настройки блокирования, выберите OFF Для подтверждения нажмите enter.
BATTERY	Отображает остающееся время работы батареек (часы:минуты), температуру, состояние, число циклов, работоспособность и напряжение. Примечание. Применимо только к аккумуляторной батарейке SB900B.
RESTORE	Восстановление стандартных заводских настроек
АВТОВЫКЛ.	Автоматическое выключение поясного приемника по прошествии выбираемого времени (5, 30, или 60 мин), когда он находится в режиме экономичного питания или при подключении к зарядному устройству, если включено питание. Чтобы восстановить подачу питания на поясной приемник, необходимо выключить и снова включить выключатель питания. Примечание. Батареи SB900B заряжаются быстрее при выключенном поясном приемнике.

Настройки РЧ

Meню RADIO содержит выбираемые настройки GROUP и CHANNEL, которые используются для ручной синхронизации приемника с передатчиком.

Значение частоты и диапазоны отображаются под настройками группы и каналов для справки.

Мониторинг в режимах MixMode и стерео

Устройство может работать в одном из двух режимов прослушивания:

Стерео (стандартная настройка)

Для работы в режиме стерео войдите в меню и выберите AUDIO > MODE > STEREO.

В режиме стерео звук канала 1 поступает в левый наушник, звук канала 2 — в правый. Прослушивание в режиме стерео повышает чистоту звука и разделение источников в каждом канале.



Настройка баланса

Для настройки баланса между левым и правым наушниками выберите AUDIO > BAL ST. Чтобы изменить настройку усиления, используйте кнопки ▲ ▼.

MixMode

Для работы в режиме MixMode войдите в меню и выберите AUDIO > MODE > MIXMODE.

В режиме MixMode можно регулировать смешение двух миксов мониторинга (например, инструментальный и вокальный миксы). Сигнал монофонический, т.е. каждый микс слышен и в левом, и в правом наушнике.

Настройка смешения миксов

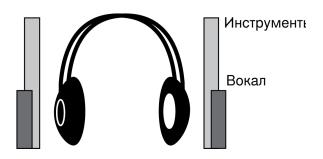
Для настройки смешения каналов 1 и 2 войдите в меню и выберите AUDIO > BAL MX. Для настройки используйте кноп-ки-стрелки (▲ ▼).

В этом сценарии инструментальный микс идет в канал 1 (левый), вокальный — в канал 2 (правый):



Чтобы увеличить громкость канала 1 (инструменты), сдвигайте баланс влево.

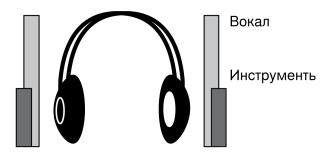
Чтобы увеличить громкость канала 1 (инструменты), сдвигайте баланс влево.





Чтобы увеличить громкость канала 2 (вокал), сдвигайте баланс вправо.

Чтобы увеличить громкость канала 2 (вокал), сдвигайте баланс вправо.



Настройка баланса и смешения на начальном экране

Чтобы быстро настроить баланс в режиме стерео или смешение в режиме MixMode, используйте кнопки-стрелки (▲ ▼), находясь на начальном экране. Если нужно, воспользуйтесь блокированием, чтобы не допустить случайного изменения настроек.

Аккумуляторная батарея SB900B компании Shure

Еще одним вариантом источника питания для поясных приемников являются литиево-ионные аккумуляторные батарейки Shure SB900B. Батареи быстро, за час, заряжаются до 50% емкости и за три часа — до полной емкости. Для подзарядки батарей Shure имеются односекционные и многосекционные зарядные устройства.

Осторожно! Подзаряжайте аккумуляторные батареи Shure только в зарядном устройстве Shure.

Односекционное зарядное устройство

Односекционное зарядное устройство SBC-100 весьма компактно.

- 1. Подключите зарядное устройство к источнику питания переменного тока или к порту USB.
- 2. Вставьте батарею в зарядное гнездо.
- 3. Следите за светодиодами состояния зарядки, пока процесс не закончится.



Светодиод состояния зарядки

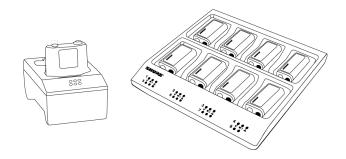
Цвет	Состояние
Красный	Зарядка
Зеленый	Зарядка закончена
Желтый, мигает	Неисправность: проверьте соединения и батарею
Выкл.	В гнезде нет батарейки

Многосекционные зарядные устройства

Shure предлагает многосекционные зарядные устройства нескольких типов.

- Двухсекционное зарядное устройство SBC200
- Двухсекционное зарядное устройство SBC210
- Двухсекционное сетевое зарядное устройство SBC220
- Зарядное устройство с восемью гнездами SBC800

Зарядные устройства SBC200 и SBC220 позволяют заряжать отдельные батарейки или батарейки, находящиеся в поясных приемниках.



- 1. Подключите зарядное устройство к источнику питания переменного тока.
- 2. Вставьте батарейки или поясные приемники в зарядные гнезда.
- 3. Следите за светодиодами состояния зарядки, пока процесс не закончится.

Светодиод состояния зарядки

Цвет	Состояние
Зеленый	Зарядка закончена
Зеленый/Красный	Уровень заряда выше 90%
Красный	Зарядка
Желтый, мигает	Неисправность: проверьте соединения и батарею
Выкл.	В гнезде нет батарейки

Существенные рекомендации по содержанию и хранению аккумуляторных батареек Shure

Надлежащее содержание и хранение батареек Shure обеспечивает их надежную работу и длительный срок службы.

- Обязательно храните батарейки и поясных приемников при комнатной температуре
- Идеальным условием длительного хранения является зарядка батарейки приблизительно до 40% емкости
- При хранении проверяйте батареи каждые 6 месяцев и при необходимости подзаряжайте до 40% емкости

Срок службы батареи

	Трехцветный инди- катор батареек	Приближенное оставшееся время работы (ч:мм)	
Индикатор батарейки		Щелочная	Аккумуляторная батарея SB900B компании Shure
	Зеленый	от 5:30 до 4:25	От 6:35 до 5:15
	Зеленый	от 4:25 до 3:20	От 5:15 до 3:55
	Зеленый	от 3:20 до 2:10	От 3:55 до 2:40

	Зеленый	от 2:10 до 1:05	От 2:40 до 1:20
	Желтый	от 1:05 до 0:30	От 1:20 до 0:35
	Красный	< 0:30	< 0:35
Общий ресурс батареек		5:30	6:35

Примечание. Время работы щелочных батареек АА компании Energizer[™] при следующих условиях:

- Аудионастройки приемника: EQ = OFF, V LIMIT = OFF
- Аудиовыход поясного приемника: Розовый шум при уровне звукового давления 100 дБ в ухе с наушниками SE112 (импеданс 20 Ом)

Режим экономичного питания: Когда наушники не подключены в течение 5 минут, для сохранения ресурса батарей приемник переходит в режим экономичного питания. В этом режиме светодиод медленно тускнеет и продолжает цветом указывать остающийся ресурс батареек.

Технические характеристики

Аудиочастотная характеристика

38 Гц-15 кГц

Зона действия

зависит от оборудования

90 m

Активная чувствительность по РЧ

при SINAD 20 ∂Б

2,2 MKB

Активный регулятор усиления ВЧ

20 дБ

Подавление помех по зеркальному каналу

>90 дБ

Подавление смежного канала

>60 дБ

Ослабление интермодуляции

>50 дБ

Блокирование

>60 дБ

Выходная мощность аудиосигнала

1 кГц, искажение <1%, пиковая мощность на 32 Ом

80 мВт (возбуждение двух каналов)

Выходной импеданс

<2,5 Ом

Минимальное полное сопротивление нагрузки

4 Ом

Выход для наушников

3,5 MM

стерео

Полочный фильтр низких частот

2 ∂Б

Размер шага

Выбираемый: От -6 до +6 дБ при 100 Гц

Полочный фильтр высоких частот

2 ∂Б

Размер шага

Выбираемый: От -6 до +6 дБ при 10 кГц

Лимитер громкости

3 ∂Б

Размер шага

Выбираемый: От -3 до -21 дБ

Масса нетто

196 г (с батареями)

Размеры

99 х 66 х 23 мм

ВхШхГ

Срок службы батареи

при постоянной работе

Батарейки типа АА	5,5 ч
SB900B	7 часов

Рабочая температура

От -18°C до +63°C

Дополнительные принадлежности и сменные детали

Аккумуляторная литиево-ионная батарейка Shure	SB900B
Адаптер для батареек АА	65A15224
Наушники Dynamic MicroDriver	SE112
Наушники Dynamic MicroDriver	SE215
Наушники высокой четкости MicroDriver с настроенным басовым портом	SE315
Наушники высокой четкости с двумя микродрайверами (MicroDriver)	SE425
Наушники высокой четкости с тремя микродрайверами (MicroDriver)	SE535
Наушники высокой четкости с четырьмя микродрайверами (MicroDriver)	SE846
Комплект для одинарной установки в стойке	RPW503
Комплект для двойной установки в стойке	RPW504

Сертификация

Соответствует основным требованиям следующих европейских директив:

• Директива 2006/95/ЕС по низковольтному оборудованию

Соответствует применимым требованиям норматива (ЕС) №.278/2009 для низковольтных внешних источников питания.

Соответствует основным требованиям следующих европейских директив:

- Директива WEEE 2012/19/EU с изменениями согласно 2008/34/EC
- Директива RoHS EU 2015/863

Примечание. Следуйте местной схеме утилизации батареек и отходов электроники

Это изделие удовлетворяет существенным требованиям всех соответствующих директив EC и имеет разрешение на маркировку CE.

Настоящим компания Shure заявляет, что радиооборудование соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия EC доступен по адресу: http://www.shure.com/europe/compliance

Уполномоченный европейский представитель:

Shure Europe GmbH

Headquarters Europe, Middle East & Africa

Department: EMEA Approval Jakob-Dieffenbacher-Str. 12

75031 Eppingen, Germany (Германия)

Телефон: +49-7262-92 49 0 Факс: +49-7262-92 49 11 4

Vanc. 143-1202-32 43 11 4

Электронная почта: EMEAsupport@shure.de

Утверждено согласно положению о Декларации соответствия (DoC) FCC, часть 15.

Отвечает требованиям, установленным в RSS-GEN.

Знак соответствия стандарту Industry Canada ICES-003: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause interference.
- 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- (一) 本产品符合"微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求"的具体条款和使用场景;
- (二) 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器),不得擅自更改发射天线;
- (三) 不得对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰,也不得提出免受有害干扰保护;
- (四) 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电台(站)干扰;
- (五) 如对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰时,应立即停止使用,并采取措施消除干扰后方可继续使用;
- (六) 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站(含测控、测距、接收、导航站)等军民用无线电台(站)、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备,应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定。